



CORRIERE ELBANO

Classici e Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

Anno LIV - 15
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 Agosto 2001

Redazione: Via S. Bechi - Tel. 0565.916690 - Fax 0565.913211 - C.C.P. n° 13047576 intestato Leonida Foresi
e-mail: corriereelbano@elbasun.com - Abbonamento annuo L. 35.000 - estero L. 45.000
Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia L. 1.200

Sviluppo integrato per l'Arcipelago Toscano

È questo il titolo di un articolo che si legge nella "Economia del mare", la rassegna mensile della Regione Toscana che nel numero di maggio riporta il risultato della prima conferenza regionale sull'economia del mare che ebbe luogo a Livorno nel mese di marzo.

L'attenzione è rivolta soprattutto ai tre grandi porti toscani, Livorno, Carrara e Piombino. Per quanto riguarda l'Elba e l'Arcipelago, a più riprese viene ripetuto lo slogan dello "sviluppo integrato" e - in particolare - viene pubblicata una tabella elaborata dall'Irpet sulle presenze turistiche nei sistemi locali della costa tirrenica, dalla quale l'Arcipelago risulta in testa sulle presenze turistiche, sulla loro incidenza e sul peso dei consumi turistici.

Altri dati interessanti riguardano le spiagge dell'Elba che hanno subito "una consistente erosione nei decenni passati; secondo i dati attuali degli 8870 metri di litorale analizzato in 17 spiagge, 6870 metri risultano in erosione (78%) con una perdita di circa 12.300 metri quadrati, pari ad un arretramento medio della linea di riva di 1,4 metri su tutte le spiagge dell'isola.

Ma l'articolo che più ci interessa è quello dedicato esclusivamente allo "Sviluppo integrato per l'Arcipelago Toscano", nel quale si legge: "Il Comitato per la programmazione economica ha destinato uno specifico finanziamento allo sviluppo economico occupazionale delle

Isole-minori". Non sappiamo l'entità del finanziamento e quanto abbia contribuito a risolvere il problema della disoccupazione giovanile all'Elba. Riconosciamo che l'Ente Parco, la Comunità Montana, i singoli comuni hanno fatto alcune assunzioni per lo più stagionali per la pulizia e l'accoglienza; ma non si può parlare di "sviluppo economico occupazionale".

Si parla inoltre di un programma unitario in tutti i comuni dell'Elba per progetti pubblici per circa 68,2 miliardi. Può darsi che questi dati si riferiscano ad una convenzione del DUPIM, il documento unico programmatico delle isole minori di cui parliamo in un articolo del 30 agosto 2000, che fu duramente criticato in un dossier di Legambiente. Quasi tutti i comuni elbani chiedevano un porto turistico; in complesso le richieste furono per dieci nuovi porti per tremila posti barca. destò stupore la richiesta di un portocanale a Pomonte, alle estreme propaggini del massiccio granitico del monte Capanne; uno scalo di alaggio a Chiessi e uno a Patresi e un altro porto canale a Procchio. Il comune di Campo chiedeva 750 posti barca, l'unico comune che fu inserito nel piano degli approdi della Regione, potenziando il porto già esistente.

Un'altra affermazione che almeno per il momento è rimasta sulla carta è quella dei comuni elbani che si sono posti l'obiettivo di realizzare

lo sviluppo del territorio attraverso un'azione di iniziativa pubblica e privata, per garantire un'offerta turistica nell'arco dell'intero anno. C'è stata - è vero - un'intesa per risolvere alcuni problemi di comune interesse, come quello dello smaltimento dei rifiuti e quello delle risorse idriche, ma l'apporto dei privati è sempre stato scarso; tra le associazioni di categoria, l'unica sempre pronta a dare una mano è quella degli albergatori elbani.

C'è poi una mezza pagina un'ovale di diverso colore dove sono elencati i mezzi per migliorare la vita sulle isole dell'Arcipelago. "Produzione di energia elettrica applicando nuove tecnologie, combustibili non inquinanti e fonti di energia rinnovabile". È il programma dell'ente Parco che a Pianosa ha già adottato un minibus per la visita a trazione elettrica; e si parla di sfruttare energia eolica e pannelli solari, ma siamo ancora agli inizi.

Completamente falsa l'affermazione di potenziare gli approdi e i collegamenti marittimi all'interno dell'arcipelago e più in generale con il continente. Basta pensare che per andare dall'Elba a Capraia bisogna pernottare due volte a Livorno.

Il collegamento anteguerra bisettimanale dall'Elba a Livorno con sosta a Capraia e Gorgona non è stato più riattivato. Annunciato e subito smentito quest'anno il servizio Livorno-Portoferraio della compagnia "Corsica marittima" con uno dei suoi super-

fast. Fallito anche il tentativo nel mese di giugno di istituire un collegamento notturno con Piombino della compagnia genovese con la motonave "Guglielmo Mazzola".

L'ovale ricorda anche gli 8,5 miliardi finalizzati al potenziamento delle risorse idropotabili dell'Arcipelago "con l'obiettivo di eliminare la necessità dell'approvvigionamento idrico tramite bottiglie", che purtroppo sono rimaste anche quest'anno perché i miliardi sono stati decurtati di tre miliardi occorrenti per l'impianto di desalinizzazione dell'isola del Giglio in provincia di Grosseto.

La riqualificazione dei centri storici, il recupero e la fruizione culturale e turistica del patrimonio culturale, il rilancio delle attività produttive tradizionali con l'istituzione dei marchi di qualità, sono iniziative che hanno trovato credito e finanziamenti. Il Parco dell'Arcipelago sta facendo molto nel campo culturale in tutti i comuni dell'Elba. L'acquisto del Volterraio è l'ultima delle iniziative destinate a creare un altro motivo di attrazione turistica, quando saranno ultimati i lavori di consolidamento previsti per i quali il presidente Tanelli ha auspicato un atto di sinergia tra i comuni, enti pubblici, associazioni di categoria, culturali, ecologiche e privati. Il Volterraio è una carta vincente; speriamo che l'Ente Parco non sia lasciato solo come è avvenuto nell'acquisto.

A.P.

Medaglia d'Oro del Presidente della Repubblica al prof. Piero Pietri

Il Presidente della Repubblica ha conferito al prof. Piero Pietri, direttore della Scuola di specializzazione in chirurgia dell'Università statale di Milano, la Medaglia d'oro "al Merito della Sanità pubblica".

Queste le motivazioni: Fondatore della Società italiana di chirurgia ambulatoriale e Day Surgery, ne ha presieduto per anni le principali attività di servizio, ne ha animato la capillare diffusione in tutto il territorio nazionale, curandone personalmente i rapporti internazionali e contribuendo alla stesura delle linee guida e

della specifica legge regionale della Lombardia.

Da un decennio è direttore della Scuola di Specializzazione in chirurgia generale dell'Università di Milano, prima in Italia nell'ambito chirurgico a recepire le nuove normative europee. È coordinatore nazionale delle Scuole di specializzazione mediche di area chirurgica e ha contribuito con una fitta rete di convenzioni ad estendere la funzione di ospedale di insegnamento a una vasta serie di strutture ospedaliere e più in generale extrauniversitarie della regione Lombardia.

Ha fondato nel 1975 con Luisa Nemez l'Associazione nazionale donne operate al seno (ANDOS) allo scopo di diffondere i principi della riabilitazione fisica e psicologica di chi ha subito un intervento chirurgico maggiore in ambito senologico. L'associazione, una delle più attive in campo nazionale, collabora strettamente con Europa donna e conta oggi più di un centinaio di Centri in tutte le regioni italiane.

Al prof. Pietri le congratulazioni del Corriere Elbano per il prestigioso e meritissimo riconoscimento.

A Mascalzone Latino la Coppa del Re di Spagna

Agosto di successi per Mascalzone Latino, successi sportivi e di immagine. Nelle acque di Palma di Maiorca (Spagna) ancora una vittoria per Mascalzone Latino Sailing Team che conferma il suo ottimo stato di forma e l'ottimo lavoro di preparazione fino ad ora svolto nel mare dell'Elba in vista della sua partecipazione alla prossima Coppa America. Questa volta è il turno della prestigiosa Coppa del Re, probabilmente il trofeo più importante e ambito del Mediterraneo, vinto grazie agli ottimi piazzamenti ottenuti durante tutta la manifestazione svoltasi come ogni anno nelle acque della baia di Palma di Maiorca. Nei sei giorni di gara

il nuovissimo Farr51, Mascalzone Latino XI, ha avuto modo di esprimere tutta la sua potenzialità confrontandosi e superando i 53 avversari del Gruppo A, mantenendosi fin dai primi giorni di gara nelle posizioni di testa contro avversari di elevato spessore tecnico e agonistico, compreso il Re di Spagna Juan Carlos dalle cui mani Vincenzo Onorato, emozionato e felicissimo, ha ritirato l'ambito trofeo.

Sua Altezza Reale si è complimentato con l'armatore Onorato ed ha con entusiasmo accettato il suo invito a venire all'Elba. Nei giorni 16 e 17 agosto, come avevamo annunciato, si è svolto nel piazzale della banca d'alto fondale, sotto i

suggestivi bastioni illuminati delle Fortezze Medicee, il Tim Tour 2001, una delle dodici tappe del grande "circo" di spettacolo e comunicazione.

Tra dimostrazioni di tecnologia telefonica, tornei di calcetto e di play station, esibizioni di artisti affermati ed emergenti, prima dell'applauditissimo concerto di Edoardo Bennato, Vincenzo Onorato ha presentato ad almeno quindicimila spettatori curiosi ed entusiasti il suo prestigioso team mentre nel mega schermo del palco scorrevano splendide immagini di Mascalzone Latino sul mare di Portoferraio nel nuovo allestimento targato Tim.

Bilancio della stagione turistica

È ancora presto per tentare un bilancio di una stagione turistica che, tutto sommato, non si è conclusa del tutto. Ma se da una parte è prematuro azzardare qualsiasi proiezione per quanto riguarda il numero di presenze di turisti italiani ed europei nelle varie strutture ricettive dell'isola, qualche indicazione però si può intanto evidenziare: a partire (tanto per cominciare) dal mese di agosto. Gli operatori turistici ritengono che l'andamento agostano si ritaglia sugli standard abituali e consolidati nell'arco dell'ultimo quinquennio. Quelli cioè ai quali l'industria elbana delle vacanze aveva abituato. Quindi bene agosto. Luglio, una partenza stentata; poi, dopo la prima decade forse in coincidenza con la fine degli impegni scolastici dovuti ai veri esami di maturità, si è verificata una forte ripresa, confermata dagli ultimi giorni di luglio, quando si sono chiuse le grandi fabbriche del nord. Ma la vera rivelazione di questa stagione è quanto è accaduto nei cosiddetti mesi intermedi. Giugno, per esempio, che quest'anno ha rappresentato una gradevole sorpresa; ma gli occhi sono puntati su settembre. Se il tempo dovesse mantenersi al bello, ci sono tutti i presupposti perché anche questo

mese (considerato di mezza stagione) abbia un exploit favorevole. Con il vantaggio di avere dei prezzi "ridotti". Ma fermiamoci per il momento al periodo di massima presenza, quello del ponte di Ferragosto. Un continuo andirivieni di traghetti ha trasportato 30-40 mila passeggeri, con un flusso migratorio d'autovetture e altri mezzi valutato attorno alle 15 mila unità. Un'enorme pressione umana che si è fatta sentire sui pontili di Portoferraio (dove agiscono due società di navigazione, la pubblica Toremar e la privata Moby Lines) e su quelli di Porto Azzurro-Rio Marina; ma grazie all'intervento degli agenti della Polizia urbana e degli uomini della Capitaneria di porto non si sono verificati incidenti e ritardi nelle varie operazioni d'imbarco e sbarco sui traghetti e sulla circolazione veicolare sulla nuova variante in entrata nel centro storico di Portoferraio. A dimostrazione del fatto che le attuali strutture portuali (con tutte le limitatezze che denunciano) sono in grado a far fronte ad una simile pressione umana e di mezzi mobili, pur essendo cronica la mancanza di servizi primari. E nonostante che un traghetto della Toremar, proprio nella settimana successiva a quella di Ferragosto, si sia

fermato per avaria e costretto nei cantieri per lavori.

Da segnalare quelle che sono le novità di questa prima stagione del Duemila. Oltre all'andamento positivo di giugno di cui si è detto sopra, da considerare il ruolo che sta ricoprendo sul territorio l'Agenzia di Promozione turistica dell'arcipelago e del nuovo Ufficio d'Informazione che quest'estate ha cominciato a funzionare nella zona portuale grazie alla sinergia che si è registrata tra Provincia, Parco nazionale ed amministrazione comu-

nale di Portoferraio che ha messo a disposizione l'immobile. Inoltre, poi, sempre in argomento dell'informazione, è stato sottoscritto dall'Apt, (in conseguenza di un accordo e un preciso impegno finanziario tra la stessa Apt, Parco, Camera di Commercio, alcuni comuni elbani e l'associazione degli albergatori) una collaborazione con l'Agenzia Stampa "City Village", con sedi operative in Milano e Roma. Il fine cui si tende raggiungere è quello di

L. C.

Continua in seconda pagina

Breve vacanza elbana dei reali di Giordania

Nel tardo pomeriggio di martedì 7 agosto è attraccato al Molo Elba di Portoferraio il panfilo del Re di Giordania Abdullah con a bordo lui e la sua famiglia. Sceso a terra verso le ore 20.30, il sovrano accompagnato dal figlio maggiore Hussein (7 anni) e seguito a debita distanza dalle guardie del corpo, si è inoltrato nel centro storico. Una breve visita: confuso con la folla dei turisti ha fatto shopping in alcuni negozi, un gelato al ragazzo e poi, ritorno a bordo. Nel corso della notte il panfilo ha ripreso il largo per raggiungere il

Marciana Marina. Nella mattinata di mercoledì 8, il Re di Giordania e la sua bella moglie, la regina Ranja, accompagnate dalle guardie del corpo hanno fatto una gita in auto per l'isola. Nell'occasione hanno visitato la villa napoleonica di San Martino e la mostra alla galleria Demidoff. La sera i reali di Giordania e la scorta hanno raggiunto Poggio e hanno cenato al ristorante Publius, quindi, sono ritornati al porto di Marciana Marina per salire a bordo del panfilo; che durante la notte ha lasciato le acque dell'Elba.

Colpo basso alla pesca locale

Dall'inizio del mese la stampa locale sta pubblicando una serie di interventi contro la decisione del Ministro delle politiche agricole e forestali Giovanni Alemanno di non attuare il fermo biologico nelle acque dell'Elba, consentendo in tal modo la pesca a strascico agli armatori dell'Argentario, che possono avvicinarsi alle nostre coste fino alla profondità di 50 metri. Gravissimo il danno destinato a riflettersi sui pescatori che esercitano la pesca all'Elba senza strascico, i quali contavano sul

fermo biologico sempre concesso dalla precedente amministrazione per il ripopolamento della fauna marina. Immediato l'intervento di Legambiente che ha criticato duramente la decisione del Ministro chiedendo di modificare il decreto e proponendo che la pesca a strascico sia esercitata almeno a tre miglia dalla costa.

Il presidente del Parco Tanelli ha chiesto l'intervento del Ministro dell'Ambiente Matteoli affinché si adoperi presso il collega Alemanno a ripristinare il fermo biologico con-

siderando il danno che l'ecosistema marino verrà a subire dalla pesca a strascico così vicina alle coste. Anche Nunzio Marotti, presidente del consiglio provinciale, ha interessato il presidente Frontera sulla grave situazione che si sta prospettando per la pesca elbana. Altrettanto ha fatto Alessandro Mazzei, segretario Ds dell'Elba, che ha chiesto l'impegno di tutte le forze politiche e sociali affinché si receda da questa decisione contraria agli interessi dei pescatori elbani

No al ritorno del carcere a Pianosa

Nella riunione che ha avuto luogo il 31 luglio nella sede dell'Agenzia demaniale di Livorno, alla quale - oltre il direttore del Demanio provinciale Giuseppina Sidotti - hanno partecipato il Presidente del Parco Tanelli, l'assessore regionale all'Ambiente Franci, l'assessore della Provincia Vanni e l'ing. Caselli, in rappre-

sentanza del Comune di Campo, è stata riconfermata la volontà di proseguire a Pianosa l'attività già programmata, denunciando chiaramente un atteggiamento contrario alla riapertura del carcere. Confermato quindi l'impegno di concedere la caserma Bombardi e Sembolello ai monaci benedettini con i 220

ettari di terreno agricolo, secondo l'accordo siglato nel marzo dello scorso anno; concessioni da estendere alle strutture universitarie, al Cnr e agli altri istituti di ricerca, che ne hanno fatto domanda. La direttrice del demanio ha parlato di un polo-alberghiero-turistico per la valorizzazione economica dell'isola

Bilancio della stagione turistica

migliorare l'immagine complessiva dell'Isola, dando la massima visibilità alle offerte del territorio insulare, tramite una costante presenza su quotidiani, riviste e TV. Potrebbe essere l'inizio di un nuovo capitolo, dove si potrà avere nei mass media una presenza assai più continuativa dell'Elba in tutte le sue proposte sia di carattere ambientale, che l'ha resa famosa, ma anche di carattere culturale e di spettacolo. Un primo timido approccio di sostituzione di pacchetto di proposte culturali si è verificato nella scorsa primavera. Primo passo per la formazione di un gestore unico per tutti i contenitori culturali che insistono sul nostro territorio. Un protocollo d'intesa è stato firmato da Soprintendenza di Pisa (per i due musei napoletani dell'Elba), quindi Regione, Provincia, Demanio, Parco e comuni isolani per quanto riguarda musei, biblioteche, pinacoteche, parchi e altri luoghi d'interesse storico. E naturalmente possibilità d'inserimento di privati. Per ora c'è la disponibilità della Regione e di alcune amministrazioni comunali; ma il percorso ancora

da compiere è lungo e non privo di difficoltà. E veniamo invece alle cose che non sono andate bene o sulle quali si sono registrati commenti negativi, ai mali classici (penuria d'acqua, raccolta dei rifiuti), se n'è aggiunto uno nuovo, i contratti fasulli cui si può incappare in Internet per trascorrere le vacanze in uno dei centri dell'Elba. Fantasiose società vendono pacchetti di vacanza che poi si rivelano privi di fondamenta. Il rischio, adesso, corre anche nel villaggio globale dell'informazione. Chiudiamo con una sollecitazione. La facciamo nostra, prendendo lo spunto dagli ultimi scritti di Gin Racheli, la storica ambientalista d'Italia Nostra recentemente scomparsa a Milano che era molto affezionata alle isole minori della Penisola e alla nostra in particolare. "È perfettamente inutile - scriveva - cercare di attrezzare le coste dell'arcipelago toscano con gli ingredienti relativi al passatempo e allo spettacolo come succede per esempio lungo le coste romagnole. Sul Tirreno è un'altra cosa. Si tratta, semmai, di ripren-
le

dere un antico discorso che lega l'uomo al mare e che passa attraverso il costume, il folklore, la tradizione di generazioni di abitanti delle isole minori. Il mare diventa così il comune denominatore che legherebbe tra loro tutte le isole dell'arcipelago in un unico, solo sistema; oggi che sono state liberalizzate dalle carceri e che è subentrato il parco, la proposta potrebbe essere perseguibile, attraverso un paradigma le cui sfaccettature si rivelerebbero molto interessanti e tutte da perseguire: a partire dall'archeologia per finire alla zoologia, allo studio della formazione dei continenti, alle scienze e giù di questo passo. Niente da scoprire, c'è già tutto presente nell'arcipelago. Bisognerebbe spogliarsi delle nostre sovrastrutture culturali - concludeva Gin Racheli - per mettersi in sintonia con le nostre isole, le quali diverrebbero capitoli di un unico libro". Questo è quello che scriveva la famosa ambientalista circa quindici anni fa: quanto è stato fatto per recuperare le isole minori dell'arcipelago?

Meglio tardi che mai

È questo il titolo di un comunicato stampa di Legambiente, con il quale informa che il consiglio comunale dell'8 agosto di Marciana, per bocca del vicesindaco D'Errico, a nome della maggioranza, ha ritenuto "errate e non in linea con le reali intenzioni dell'amministrazione" le osservazioni al

piano strutturale approvato nel 2000, riconoscendo valide le critiche da parte della Provincia e della Regione, molto simili a quelle denunciate da Legambiente, dal WWF e dall'associazione Albergatori. Il piano strutturale infatti risultava in contrasto con il Piano dei Porti e degli Approdi Turistici della

Regione, con la presenza del Parco dell'Arcipelago e con il PTC della Provincia di Livorno. "Ora ci attendiamo - conclude Legambiente - che il comune di Marciana prosegua la concertazione con Regione e Provincia per la revisione radicale del piano in base alle osservazioni accolte.

Incendi dolosi

Dopo la metà di luglio sono cominciati a divampare una serie di incendi dolosi, i cui danni sono stati limitati dall'ottima organizzazione antincendi e dalla professionalità e abnegazione di tutti gli addetti. L'intervento più consistente nel mese di luglio nella giornata del 20, si è verificato nella Valle Grande di Procchio dove l'elicottero della Regione ha dovuto fare 15 sganci. Qualche giorno dopo sono

divampati contemporaneamente altri quattro incendi; in prossimità della discoteca "Il Rodeo", a Procchio, a Campo all'Aia e a Porto Azzurro in località Piovana, domati subito dal pronto intervento dell'elicottero, vigili del fuoco, guardie forestali, Protezione civile, operai della Comunità Montana. Il 1° agosto il fuoco si è sviluppato in località Poggio Mulini a Vento a Capoliveri e nello stesso giorno è avvenuto

l'incendio più grosso della stagione, 15 ettari distrutti dalle fiamme in località Caviere nei pressi di San Piero. Massiccia l'operazione di spegnimento con l'impiego di tutti i mezzi e uomini a disposizione. Altri incendi sono avvenuti in varie zone, tra cui uno a Punta Pina (Bagnaia), ma si può dire che per la tempestività e l'efficacia degli interventi, siano rimasti quasi allo stato di "focolaio".

Nuovo sversamento di idrocarburi

Verso la fine di luglio lungo la costa che va da Chiessi a Punta Polveria si è verificato un nuovo sversamento di idrocarburi che ha provocato l'immediato intervento dei mezzi antinquinamento provenienti dalla Castalia di Piombino, il Mare e il Jersey che hanno operato tutto il pomeriggio fino a tarda sera

per sventare il pericolo di un disastro ecologico. Del problema si è occupato anche il presidente della Provincia Frontera, il quale - come leggiamo nel notiziario della Provincia 12-13/2001 - ha ricordato "il rischio per molte località dell'isola d'Elba e anche per la Costa degli Etruschi dell'inquinamento

derivante da idrocarburi, un tipo di inquinamento che insidia dall'esterno le nostre coste, di fronte al quale siamo pressoché disarmati", promettendo quanto prima un incontro di tutti gli enti interessati "per effettuare un controllo delle rotte delle petroliere tramite rilevamenti satellitari.

Visite a Pianosa

Dal 4 agosto è stato possibile visitare Pianosa, grazie al Comune di Campo e al Parco dell'Arcipelago che hanno concesso l'autorizzazione alle escursioni fino ad un massimo di 110 persone al giorno. Molte sono state le persone che hanno partecipato alle escursioni che continueranno fino al 17 settembre.

Le partenze per Pianosa vengono effettuate tutti i giorni alle ore 9 e alle ore 11 da Marina di Campo, con la motonave Domizia II. Il ritorno per la prima corsa è alle ore 17 e per la seconda alle ore 19. I prezzi sono L. 120mila a persona per gli

adulti, L. 75mila per i residenti nell'arcipelago (ma solo il sabato e la domenica), L. 96mila per gli anziani oltre 65 anni e L. 60mila per i bambini dai 6 ai 12 anni; i bambini fino a 6 anni biglietto gratuito se non occuperanno posti a sedere e non consumeranno il pasto. La quota comprende: trasporto motonave, escursione con minibus assistiti da guida, pranzo al sacco. Per informazioni telefonare all'Agenzia Napoleonella, Portoferraio, Telefono 0565-917888.

RILEGATORIA di Carlo Romani
LABORATORIO ARTIGIANALE
Rilega: LIBRI, FASCICOLI, TESI DI LAUREA
ALBUM NOZZE, Produzione Cartelle
Ritiro e consegna dei libri a DOMICILIO
Via Napoleone, 10 - PORTOFERRAIO - Tel. 338.1400833

Marciana

Il Palio di S. Agabito

Tra le varie manifestazioni folcloristiche, tutte improntate ai giorni di oggi, che si sono svolte con grande successo nei mesi di luglio e agosto nelle località elbane, ha fatto spicco, perché riguardante tempi antichi, il "Palio di S. Agabito", la festa popolare di rievocazione delle tradizioni medievali del Comune di Marciana, che ha avuto luogo sabato 18 agosto.

Le origini di questa festa storica, risale ai primi anni di principato degli Appiani, agli inizi del '400, quando Donna Paola Colonna, alla morte del marito Gerardo Appiani, assunse la reggenza del principato di Piombino e trasferì la sua corte a Marciana, che appositamente fortificata era diventata inespugnabile, tanto che all'interno dei locali denominati ancora oggi "La Zecca" veniva battuta moneta. Nello stesso complesso sorse la chiesa di S. Agabito probabilmente edificata per onorare il nome del padre di Donna Paola:

Agabito Colonna. Terminati i lavori di fortificazione, il 18 agosto, giorno del Santo, fu indetto il Palio di S. Agabito. Il Palio consisteva nella corsa degli asini, in giochi di abilità tra cui la corsa degli insaccati e l'albero della cuccagna. Quest'anno per rievocare il "Palio di S. Agabito", sono stati organizzati per le sei squadre rappresentanti i borghi del paese, i giochi delle bocce, dei trampoli, del guado, del tiro alla fune, del capitano e la principessa, staffetta per bambini, corsa del ciocco.

La celebrazione della S. Messa seguita dalla benedizione delle 6 squadre e dei rispettivi gonfaloni ha avuto luogo, nella mattinata, alla presenza del vescovo della diocesi Giovanni Santucci. Nel pomeriggio "Tra fantasia e storia" nella Piazza della Fortezza è stato inscenato il momento dell'arrivo del Papa, fratello della Principessa di Piombino, Donna

Paola. Dopo uno spettacolo in suo omaggio, degli sbandieratori di Massa Marittima, il Pontefice accompagnato da Donna Paola e la sua corte ha visitato il paese. Durante il percorso le squadre di ogni borgo si sono unite al corteo, che ha raggiunto Piazza Umberto I, dove, dopo sfilate e altre cerimonie in onore del Papa e di Donna Paola, si sono svolti i vari giochi e lo spettacolo finale degli sbandieratori di Massa Marittima.

La sera, nella Fortezza Pisana, si è tenuta una cena medievale, seguita da un ballo in costume. La festa di Sant'Agabito è continuata nel pomeriggio del giorno dopo, domenica 19, con la proclamazione in Piazza Umberto I del rione vincitore, la degustazione di vini D.O.C. dell'Elba, la musica del gruppo "Il Convitto musicale" e uno spettacolo del Festival del Teatro di strada.

Rio Marina

Visita al Parco Minerario dell'assessore regionale Benesperi

Il 10 agosto l'assessore regionale Paolo Benesperi si è incontrato nell'ufficio di presidenza del Parco Minerario con gli esponenti del Parco, Marchetti, Cillerai, e Della Lucia; era presente anche Umberto Gentini, direttore dell'APT. L'attenzione dei convenuti si è soffermata su tre lotti finora

realizzati: il palazzo della Concessionaria, la Laveria e l'Anfiteatro. Della Lucia si è occupato della valorizzazione del sito di Ginevro, l'unica galleria ancora funzionante nella quale si scende comodamente fino a 54 metri sotto il livello del mare. L'assessore ha visitato i Fiori del ferro esposti al primo aree

piano del palazzo della Concessionaria e la sala delle arti figurative al piano terreno. Al termine si è compiaciuto per quanto è stato fatto ed ha assicurato che la Regione continuerà a fare la sua parte per la valorizzazione culturale e produttiva delle aree minerarie dell'Elba orientale.

Marina di Campo
Ulisse Gentini

Trasporto disabili

L'associazione Volontaria di Pubblica Assistenza di Marina di Campo si è arricchita di un nuovo automezzo: sono così sette gli autoveicoli del parco macchine campese così ripartiti nei vari settori: autoambulanza per il "118" e varie; un automezzo per il trasporto sociale; un auto-

mezzo antincendio per la protezione civile e l'ultimo acquisto, una Fiat "Scudo", modernamente attrezzata per il trasporto dei disabili. Un doveroso grazie alla Popolazione campese che per la sua generosità, contribuisce sempre alla realizzazione di queste opere. Tra giorni dovrebbe conclu-

dersi l'iter burocratico che dovrebbe consentire la realizzazione dell'ampliamento della sede sociale, deliberata nell'ultimo consiglio direttivo. Un plauso alla Presidente signora Grazia Ulivieri, che con grande serietà e passione svolge questo difficile compito, al Consiglio Direttivo ed ai Soci ed un grazie particolare ai Volontari che consentono la realizzazione di un'opera altamente umanitaria.

Rio nell'Elba

Ricordo di Danilo Paoli

Deceduto nel pomeriggio del 23 luglio, scomparso con lui, ultimo componente di una civica compagine che lo rese protagonista della vita comunitaria, la vecchia guardia che arginò, sia pure nelle dimensioni locali, l'incombente minaccia del totalitarismo post bellico d'oltre frontiera. Lo sorresse la sua fervente fede cattolica e la civile passione per la libertà. Solidarietà e fratellanza sono stati i cardini della sua esistenza e su questi due valori, affiancati alla nobiltà dell'animo e alla generosità, mosse i suoi passi sul terreno che più gli era affine e con l'abito intellettuale e morale che più gli fu congeniale. I valori che nutrì li seppe trasmettere alla sua esemplare famiglia, ma contemporaneamente all'ambito

comunitario dove si meritò la riconoscenza e il rispetto di tutti per uno stile di vita da educatore. Lascia un profondo sconforto ed un dolore incolmabile.

PIERO SIMONI

Elargizione

Le famiglie di Sebastiana Paoli, di Bruno ed Eduige Berti, Toncelli e Gemelli, Paola e Massimiliano Fusi hanno elargito delle somme in denaro al Comitato della Croce Rossa di Rio nell'Elba in memoria di Danilo Paoli, l'ex direttore del Monte dei Paschi di Siena, recentemente scomparso. I responsabili della Cr di Rio Elba ringraziano.

Lutti

Nei giorni scorsi, lasciando buon ricordo di sé è deceduto all'età di 91 anni Lido Tacchella ex commerciante molto noto e stimato. Aveva creato anche l'albergo "Motel Lido". Ai figli Beppino, Mario e Anna, le condoglianze del "Corriere".

All'età di 85 anni è deceduto Giuseppe Jodice, un abile artigiano del legno benvenuto da tutti. Alla moglie, ai figli Roberto, Mario e dott.ssa Cristina la nostre condoglianze.

Beneficenza

Alla Pubblica Assistenza sono state effettuate le seguenti elargizioni: in memoria di Lido Tacchella i nipoti Paola, Rita, Luciano, Giovannino e Sergio L. 150.000. Egle Battaglini, in memoria del marito Nello Barsalini nel 21° anniversario della scomparsa che ricorreva il 17 agosto, L. 100.000

Beneficenza

Il Gruppo A.N.M.I. "G. Barbera" di Portoferraio ha donato Un milione all'Asilo Infantile Tonietti per contribuire al rifacimento del tetto dello stesso asilo.

L'8 agosto ricorreva il primo anniversario della scomparsa di Rossano Lupi; la nonna Lilia, lo zio, le zie e i cugini in suo ricordo hanno offerto L. 200.000 al SS. Sacramento per il restauro del cimitero.

Il dott. Fabrizio Lambardi nel trigesimo della scomparsa di Fortunato Colella e Bianca Bracci ved. Calzolari, per onorare la loro memoria, ha offerto L. 100.000 al SS. Sacramento e L. 100.000 al parroco del Duomo per la Caritas.

Il 10 agosto ricorreva il 16° anniversario della scomparsa dell'ing. Alberto Damiani. La moglie e i figli in suo ricordo hanno elargito L. 125.000 alla casa di riposo e L. 125.000 all'Asilo infantile Tonietti.

In memoria di Vittoria Ferretti ved. Lanza recentemente scomparsa a Rio nell'Elba, i figli Marcello e Alberto hanno elargito Un milione alla Casa di riposo e Un milione alla parrocchia di Rio nell'Elba.

In memoria di Alfredo Casali la moglie Tina ha elargito L. 200.000 alla Misericordia per il restauro del cimitero, L. 200.000 alla Casa di riposo e L. 200.000 all'Asilo infantile Tonietti per il restauro del tetto.

Nel tredicesimo anniversario della scomparsa di Raffaello Miliani la moglie in suo ricordo ha offerto L. 50.000 alla Misericordia, L. 50.000 ai Donatori di sangue Fratres e L. 50.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Giulio Signorini la famiglia ha elargito L. 100.000 all'Avis.

Il 28 agosto ricorreva il decimo anniversario della scomparsa di Franco Paoli-ni. La moglie Rina, le figlie e famiglie hanno offerto L. 100.000 al SS. Sacramento per i restauri al cimitero.

In memoria della zia Erita Pisani recentemente scomparsa i nipoti Giuliano, Maria e Fiorella hanno offerto L. 200.000 per l'addobbo della nuova chiesa cimiteriale della Misericordia e L. 100.000 per la Caritas locale.

Sergio La Selva e Giovanna Bernucci ricordano il caro amico

Umberto De Giovanni sensibile interprete del paesaggio elbano, scomparso a Milano il 28 luglio u.s..

Il 30 luglio è deceduto a Grosseto

Stefano Montorsi ex portiere dell'Audace

I dirigenti, l'allenatore e i giocatori della ex S.S. Audace ricordandolo come uno dei principali artefici delle vittorie nei campionati 68-69 e 69-70 ne danno il triste annuncio agli sportivi e nel contempo partecipano al dolore dei familiari.

La famiglia Figaia partecipa al lutto della zia Marina e delle cugine Gloria e Annette per la scomparsa avvenuta in San Francisco (California) del caro

Frank Cardenti

del quale ricordano le sue doti di bontà e di mitezza.

ANIMARKET
Animali - Acquaristica - Mangimi - Accessori
Bagni - Toilettature
Via Carpani, 78 - Portoferraio
☎ 0565.919.150

“Cittadino illustre” Marcello Pacini Cittadinanza onoraria a Gaspare Barbiellini Amidei

Alla presenza del ministro della Difesa, onorevole Antonio Martino, il sindaco di Portoferraio, Giovanni Ageno, ha consegnato la cittadinanza onoraria al giornalista-scrittore Gaspare Barbiellini Amidei e l'onorificenza di "cittadino illustre" a Marcello Pacini, direttore della Fondazione Agnelli e neo parlamentare. La cerimonia si è svolta presso il chiostro della Linguella, alla presenza di illustri ospiti (fra cui l'onorevole Antonio Patuelli, il prefetto di Livorno Vincenzo Gallitto, il vescovo della diocesi di Massa-Piombino, monsignor Giovanni Santucci e numerose personalità del mondo della politica, della cultura, del giornalismo e dello sport. Duecentocinquanta persone hanno assistito alla serata che ha ricalcato le modalità della cerimonia che si svolse

lo scorso anno quando venne attribuita la cittadinanza onoraria allo scrittore Ernesto Ferrero, vincitore dello Strega con il romanzo "N". L'iniziativa condotta magistralmente dal comune di Portoferraio ha tutta l'aria di trasformarsi in un appuntamento annuale per tutti gli elbani che, una volta all'anno, ritornano alla loro Isola d'origine. Un ritrovarsi insieme tra amici, avendo, per comune denominatore, l'Isola d'Elba. Ma veniamo alla cronaca della serata. Ha introdotto la dottoressa Alessandra Palombo, che ha presentato alla platea gli ospiti. Quindi è stata la volta del sindaco Ageno ad illustrare le motivazioni che hanno determinato l'attribuzione del riconoscimento. Il ministro Martino ha poi introdotto Gaspare Barbiellini Amidei e l'Onorevole Patuelli

si è occupato di Marcello Pacini. Barbiellini ha inteso dedicare l'onorificenza a tre personaggi: al padre, al sommergibilista Nino Barbera e al martire delle Fosse Ardeatine Ilario Zambelli, tutt'e tre vittime della seconda guerra mondiale su fronti contrapposti. Da Marcello Pacini è giunta invece una gradita proposta: quando la Città sarà in grado di riceverla, la sua importante collezione di stampe e carte dell'Elba (oggi conservata a Torino) potrà trovare una sistemazione adeguata proprio a Portoferraio. Infine l'ultima sollecitazione. L'ha lanciata Paolo Ferruzzi di Poggio. L'idea di costituire un Parco di letteratura elbana. Al termine è stato offerto un ricco buffet da parte dell'Associazione Albergatori Elbani.

Strepitoso successo dei Giovani in scena

Si concluderà domani 1° settembre, a Porto Azzurro il tour dei giovani in scena che nel mese di agosto si sono esibiti in tutti i paesi dell'isola dopo il debutto di "Sulle ali del tempo che fu", avvenuto a Portoferraio il 27 luglio, riportando dovunque un successo strepitoso. Ottimo lo spettacolo, speciale galà dell'operetta creata ex novo dalla direttrice artistica Roberta Libotte, ispirata liberamente ad un vaudeville di Meilhac e Millaud; una selezione di musiche tratte dalle operette più famose di Lehar, Kalman, Pietri, Cole Porter, Lombardo, che sul filo di una romantica avventura presentano una serie di brani musicali nei quali si alternano valzer, can-can, fox, tanghi, che fanno rivivere l'atmosfera di fine Ottocento. Un'operetta fatta su misura per i giovani attori che hanno mirabilmente interpretato la propria parte; benissimo i più importanti, Stefano Manca e Melissa Di Biasio, ai quali

hanno fatto contorno altri non meno bravi, come Giovanni Puccini, il generale, gli ufficiali Alessandro Colli, Alessio Arnaldi, Davide Bonistalli, Lorenzo Ogana, Matteo Mellini, e Claudio Leonardi, il Cadetto, i due camerieri Andrea Rossi e Michele Baldi. Altrettanto vivamente applaudite le donne: la soubrette Virginia Carletti, la direttrice del collegio Barbara Anselmi, la istitutrice Paola Greco, l'amica della protagonista Valentina Gambini, la proprietaria del tabarin Elisa Mancusi, coadiuvate da una folta schiera di collegiali e grisetto. Tutte le scene sono state seguite con entusiasmo dagli spettatori, specialmente i valzer della Vedova Allegra, il can-can di Cole Porter, il fox delle Gigolette di Lehar. Un bravissimo anche a Chiara Burchielli, Marco Bucci e Roberto Negri per l'arrangiamento musicale, a Giovanna Ciapponi per la direzione canora, e a Silvia

Bertani di Danza Mania per le coreografie. Dietro le quinte Giovanna Emo per le decorazioni scenografiche, Traudi per le acconciature e Carla Lambardi per il trucco. I giovani in scena, terminato lo spettacolo, hanno voluto dare addio al loro pubblico con un simpatico supplemento musicale con il quale si sono presentati singolarmente per l'ultima volta. Alcuni di essi infatti, terminati gli studi all'Elba, stanno per trasferirsi nelle sedi universitarie. In tutti l'amarezza di lasciarsi dopo cinque anni di vita trascorsi insieme, dal "Paese dei campanelli" del '97 al "Cavallino bianco" del '98, a "No, no, Nanette" del '99 e all'"Acqua cheta" del 2000, fino a quest'ultima operetta "Sulle ali di un sogno che fu". Cinque anni di spettacoli sempre seguiti dal pubblico, che ha provato rammarico nell'apprendere che una così bella iniziativa, che ha suscitato tanta simpatia, sarebbe cessata.

Incontro a Villa Ottone tra i tenori Bocelli e Cioni

Nei giorni scorsi, all'Hotel Villa Ottone, è avvenuto un simpatico incontro tra i due grandi tenori Andrea Bocelli e Renato Cioni. L'incontro ha dato vita ad una stupenda serata musicale in cui il tenore elbano, accompagnato al pianoforte da Andrea Bocelli, ha eseguito alcuni brani delle arie più famose delle opere che lo avevano fatto applaudire nei più importanti teatri del mondo. Nella stessa serata

ha cantato anche la figlia di Renato Cioni, Cristina, che ha ricevuto apprezzamenti da Bocelli e, data la sua giovane età, preziosi consigli per la sua carriera artistica. "Bocelli -ha detto Renato Cioni- è una persona piena di umanità, vuole essere di aiuto per gli artisti che hanno veramente del talento. In questa indimenticabile serata, non ha potuto esibirsi, per i postumi di una caduta sulla spiaggia, mentre si accingeva a fare il bagno".

Festa a Carpani

Simpatica l'iniziativa dell'incontro del Comitato di Carpani ad alcuni amici "sorteggiati" nati tra il 1907 e il 1920 alla cena che si è tenuta in occasione della Festa, patrocinata dal Comune, la sera di domenica 26 agosto. Una festa con musica, ballo e attrattive varie organizzata "in grande", dall'attivo comitato presieduto da Tiziano Nocentini e Piero Paolini. Numeroso il pubblico che vi ha partecipato e ha gradito l'esibizione della cantante

Cristina Cioni, accompagnata al pianoforte da Rossella Celebrini, le danze del gruppo Jazzercise, l'omaggio di pane prodotto dai panificatori di Carpani, Nocentini, Zallo, Bardino e la musica delle orchestre Duedeno e Franco e i suoi ragazzi. Molto apprezzati i quadri in esposizione dei pittori Giancarlo Castelvichi, Mauro Marinari, Elvio Nardelli, Rodolfo Ercolani e Pierluigi Buricca.

Regoli alla Torre Medicea della Linguella

Si conclude il 3 settembre, nella Torre Medicea della Linguella, la mostra personale di Luciano Regoli, inaugurata il 20 agosto con una straordinaria presenza di visitatori. Luciano Regoli, elbano per vocazione e storia personale, artista di rango, singolare e solitario interprete di una pittura rigorosa e formale, ricco di scuola e appassionato e sensibile cultore dei grandi pittori da Velasquez ai fiamminghi a Rembrandt, presenta quarantadue opere, in massima parte oli, qualche acquarello e un pastello, dolcissimo nei toni e pregevole nell'esecuzione, tutte della sua più recente produzione.

L'unico cedimento alla memoria (e lo ringraziamo per questo!) è la riproduzione di un grande olio "Piera e la valigia", fondamentale nella sua biografia artistica e umana. Ritratti, gruppi, mito e favola, nudo, paesaggi, che, aiutati dalla geometria del luogo, catturano il visitatore, immerso come in una circolarità di emozioni che sembrano rincorrersi e richiamarsi. Un elemento di novità ci piace sottolineare: una luce nuova, soprattutto in alcune nature morte, liberata dai canoni scolastici, esaltata da ombre colorate, espressione di una coscienza artistica compiuta, di un uso della tavolozza più spregiudicato.

Esposto

Ci è pervenuto, per conoscenza, il seguente esposto inviato alla Capitaneria di Portoferraio, al Comando dei Carabinieri, all'USL, al Sindaco, al Presidente della Comunità Montana e all'Arpat di Piombino.

Con la presente i sottoscritti: Daniele Balboni a nome delle famiglie Fontana-Balboni, domiciliati in via Carlo Bini 9, Gianfranco Sandrucci, residenti in via della Campana 8, Ignazio Vivarelli, a nome delle famiglie Guani-Vivarelli, domiciliati in via Carlo Bini 4, segnalano che in località Grigolo - Portoferraio vi è una situazione critica dello stato di salubrità ambientale,

derivante dalla fuoriuscita a cielo aperto di liquame dai tombini del sistema fognario, situati in prossimità dell'impianto di depurazione non più in funzione da diversi anni. Si segnala inoltre che, oltre al rischio di un presumibile inquinamento marino della zona costiera circostante, per la quale non esiste alcun divieto di balneazione, tale fuoriuscita provoca un notevole disagio agli abitanti delle zone limitrofe dovuto all'inquinamento atmosferico derivante dai miasmi associati.

Si fa presente che questo stato di criticità, attualmente in fase acuta, perdura ormai da alcuni anni. Come ulteriore elemento di allarme segnaliamo che recentemente si sono verificati casi di impetigine, che hanno colpito persone, per lo più bambini, che frequentano abitualmente la vicina spiaggia delle Viste.

I sottoscritti, in quanto abitanti delle zone limitrofe, chiedono un intervento urgente da parte degli organi competenti e auspicano che si provveda ad una risoluzione efficace e definitiva. Si ricorda che è in atto una causa legale nei confronti della Comunità Montana dell'Elba e Capraia e del Comune di Portoferraio per la rimozione del suddetto impianto di depurazione, non essendo a norma di legge. I firmatari della presente lettera sono tra i partecipanti a tale causa.

Daniele Balboni
Gianfranco Sandrucci
Ignazio Vivarelli

GIULIANO GIULIANI

Taccuino del cronista

Sabato 25 agosto, nella suggestiva chiesa di Santo Stefano alle Trane, Don Giorgio Matteredo ha celebrato le nozze di Enrica Giuliani e Domenico Sicolo. Agli sposi, che sono stati simpaticamente festeggiati da parenti e amici durante il tradizionale pranzo nuziale all'Hotel Villa Ottone, i più fervidi auguri. Ai genitori, gli amici Michele e Renata Sicolo e Armida e Giuliano Giuliani, nostro valido collaboratore, cordiali congratulazioni.

I nostri concittadini Alemanno Scatena e Rita Anna Cignoni, da molti anni residenti a New York, sono ritornati a Portoferraio per festeggiare insieme ai parenti i 50 anni di matrimonio. Le loro nozze furono celebrate il 28 luglio nel Duomo di Portoferraio da don Giuseppe Salesi. Ci uniamo al coro dei parenti e degli amici, per inviare ai coniugi Scatena che sono ripartiti da pochi giorni per New York, le più cordiali felicitazioni per le nozze d'oro, con gli auguri di un sereno proseguimento.

Segnaliamo, additandolo ad esempio, il gesto di onestà di Samejima Tadao, massaggiatore alle Terme San Giovanni, che nei giorni scorsi ha trovato un portafoglio contenente del denaro e alcuni documenti che gli hanno permesso di individuare chi lo aveva smarrito. Pronta è stata la restituzione.

Il Comune di Portoferraio ricerca 24 persone da impiegare per il periodo ottobre-dicembre come rilevatori e coordinatori del Quattordicesimo censimento generale della popolazione e delle abitazioni e dell'Ottavo censimento dell'industria e servizi. Il requisito necessario è il possesso del diploma di scuola media superiore oppure della licenza media inferiore ma, in questo caso, il candidato deve possedere una comprovata esperienza di rilevazione statistica. Le domande entro il 10 settembre. Per informazioni rivolgersi allo 0565.937.255.

La CGIL ha diffuso un documento firmato da Giovanni Frangioni nel quale si chiede l'intervento di tutte le amministrazioni comunali, della Provincia e della Regione per predisporre un programma unitario per il

Ringraziamento

Le dame di carità e le Suore ringraziano la loro benefattrice sig.ra Valeria Conti Marchetti per il generoso contributo per il rifacimento del tetto dell'Asilo "G. Tonietti".

fenomeno sportivo elbano che dispone di 10 palestre, 13 campi sportivi, 14 campi da tennis, 12 aree scolastiche, 49 società sportive che associano 3522 persone tra cui 800 donne.

Il Comune di Portoferraio ha indetto un concorso pubblico per esami per la copertura di eventuali n. 2 posti al profilo professionale di "Istruttore Direttivo Amministratore Contabile". L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne. Tra i requisiti richiesti per l'ammissione al concorso, occorre essere in possesso del seguente titolo di studio: diploma di laurea in economia e commercio o equipollenti. Le domande per l'ammissione devono essere presentate entro il 6 settembre all'ufficio Personale del Comune, a cui ci si può rivolgere per informazioni e dove è in distribuzione il modello da compilare per la partecipazione al concorso.

I ragazzi del canile lamentano la lentezza e il disinteresse riguardo alla realizzazione del canile comprensoriale che dovrà sorgere nella zona di San Martino. Ricordano il documento firmato davanti al Prefetto nel luglio dello scorso anno e lamentano la soppressione di molti cani affetti da gravi malattie. Fanno inoltre presente che l'iter burocratico per la realizzazione del canile è già in fase avanzata e quindi auspicano una maggiore collaborazione per vedere al più presto realizzato il loro intento.

L'Auser l'associazione che fa capo ai pensionati dell'isola d'Elba, organizza dal 9 al 18 settembre una gita a Forni di Sopra sulle Dolomiti orientali. Un soggiorno montano di relax in una delle più belle località della Carnia. Per informazioni rivolgersi all'Auser, via della Fonderia, telefono 0565.918.079.

Lasciando un caro ricordo per le doti di bontà, il 15 c.m. all'età di 94 anni, è deceduta Cesira Marchi vedova dell'imprenditore edile Giuseppe Logi. Ai figli Maria Concetta e Giancarlo e agli altri familiari le nostre più sentite condoglianze.

Santa Messa

Venerdì 7 settembre alle ore 09.00 nel Duomo di Portoferraio verrà celebrata una Santa Messa in ricordo di Santa Delle Sedie Somigli. Domenica 9, anniversario del decesso, alle ore 09.00 sarà possibile pregare per lei e con lei nella cappella di famiglia presso il Cimitero della Misericordia.

La sedicesima edizione di “Scalinata in”

Che l'amico Oreste Bertucci avesse energia da vendere lo sapevamo già da tempo, ma che nascosto da qualche parte avesse un motore a turbina da 400 cv, ne abbiamo avuto conferma la sera del 23 agosto durante la sedicesima edizione di "Scalinata in", una delle manifestazioni artistiche in cui i portoferraiesi si sono sempre sentiti a "casa loro". Innanzitutto il luogo: condividiando in pieno la scelta del grande piazzale dell'ex caserma De Laugier che pur non avendo il fascino dei gradini della scalinata intestata a Napoleone, ha permesso agli artisti una maggiore possibilità di movimento e al pubblico una migliore qualità di ascolto e, non ultimo, ha consentito la rivalutazione di uno spazio poco utilizzato per manifestazioni del genere. Poi lo spettacolo. L'amico Oreste, come tutti gli anni, sostenuto solo dalla sua testardaggine, correndo a destra e manca, è riuscito a organizzare uno spettacolo degno della migliore tradizione canora elbana. Abbiamo gustato dell'ottima musica, ascoltato delle notevoli voci e abbiamo ammirato stupende ragazze; non mancava nulla. I nostri complimenti a tutti indistintamente. Perfino la conduzione "a braccio", grazie all'espe-

rienza di Oreste Bertucci, è filata liscia e si è dipanata in una serata da ricordare con piacere. Questi i bravi cantanti: Andrea, Chiara Seccia, Irene Guglielmi, Federica Mosso, Irene Mazzari, Sara Ferrini, Maria Grazia e Daniela Costarelli, Paolo Cerquetti, accompagnati dall'orchestra di Maurizio Stellini. Il divertimento della serata è stato

assicurato da Gigi Vigliani, l'ormai affermatissimo cantante-imitatore che ha magnetizzato completamente l'attenzione del pubblico che grèmia il piazzale. Bertucci ha voluto dedicare lo spettacolo all'88° Fanteria che negli anni Trenta era stato di stanza nella caserma De Laugier e ha ricordato quei tempi nella presentazione della Serata.

ALDO CIRRI

Concerto in Duomo della Filarmonica G. Pietri

Quest'anno, per il tradizionale concerto d'estate eseguito dalla Filarmonica G. Pietri nella nostra città, è stata scelta l'antica chiesa Arcipretale o Duomo. Nonostante la serata calda, la gente non è voluta mancare a questo piacevole appuntamento musicale. La popolarità dei brani in repertorio e la bravura dei componenti il complesso bandistico, hanno strappato ad ogni esecuzione gli applausi del numeroso pubblico intervenuto. L'intervallo fra la prima e la seconda parte del concerto è stato allietato da due gradite sorprese. Nella prima di queste si è eseguito un improvvisato trio compo-

sto da due componenti la Filarmonica, Giulio Cicoli al violino e Antonio Gemmi alla chitarra, e dall'ospite Cenisio Lungonelli, conosciuto per essere virtuoso violinista e per avere fatto parte di gruppi musicali elbani tra i quali la mitica orchestra "Vallechiara". I tre hanno eseguito l'"Adagio" di Albinoni e la stupenda canzone di Chaplin "Eternamente" dal film "Luci della Ribalta". Di seguito si è esibito il giovane componente la Filarmonica Moreno Falciani, di recente diplomato in flauto al Conservatorio Mascagni di Livorno. Il suo difficile assolo per

flauto traverso, ascoltato con grande partecipazione dal pubblico, è stato alla fine lungamente applaudito. Una serata, quella di venerdì 10, molto ben riuscita, per merito della buona musica, dell'ottima esecuzione offerta dai componenti la Filarmonica, della felice e briosa bacchetta del giovane Maestro Diego Capocchi, dello zelo encomiabile del presidente Fabrizio Antonini, e di tutti coloro che nell'anonimato hanno dato una mano a questo complesso bandistico assai meritevole, di cui si può effettivamente essere fieri.

GIULIANO GIULIANI

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA

INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI

GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI

ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
(tanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Seconda Notte delle Stelle

Successo della seconda serata delle "Stelle sull'Elba". Non si tratta delle "star" dello spettacolo, bensì degli astri veri e propri che illuminano la notte elbana e il mondo intero. La manifestazione a carattere astronomico è stata organizzata dall'Associazione astrofili elbani in collaborazione e con il patrocinio del Comune di Marciana, sostenuta da diversi sponsor dell'isola. Si è tenuta il 10 agosto sul piazzale antistante la Fortezza Pisana, appunto a Marciana e alcune persone sono rimaste con gli esperti fino alle 4 del mattino, ad osservare il cielo anche con i telescopi. Era la notte di San Lorenzo con le Perseidi protagoniste. Le stelle cadenti, che, seppur attive ogni anno da luglio fino alla seconda metà d'agosto,

proprio nei giorni fra il 10 ed il 12 agosto hanno presentato la massima attività, con picchi di circa 300 meteore l'ora. Di nuovo ospite della serata il prof. Franco Pacini, astrofisico di caratura internazionale, docente alla facoltà di Fisica dell'Università fiorentina. Direttore per 23 anni (fino ai primi di luglio del 2001) dell'osservatorio d'Arcetri (Fi) e adesso Presidente dell'Unione Astronomica Internazionale, l'organizzazione che raccoglie astronomi di tutto il mondo. Era intervenuto qualche settimana fa anche a Marciana Marina, in un appuntamento analogo. «Adesso anche altri comuni isolani ci vogliono - dice Ciangherotti dell'associazione - per fare serate d'astronomia. Siamo contenti di

questo crescente interesse che dimostra la bontà della nostra azione e puntiamo a creare un osservatorio qui all'Elba». Il Pacini ha fatto anche esperimenti di fisica per i bambini presenti visto che, contrariamente a quanto si crede, il settore è accessibile a tutti. «Sarebbe opportuno che altri aderissero alla nostra associazione - ha concluso Isolani segretario del gruppo astrofili - c'è bisogno di forze nuove per sviluppare ulteriormente il nostro impegno». Per informazioni ed eventuali adesioni all'Associazione Astrofili Elbani: Tino 0565/916667 - Andrea 0565/915039 - Marcello 335/6190132 - Walter 0565/908281 - E-mail: isolani@elba2000.it. G.B.

All'Elba il tricolore di tutte le classi olimpiche

Dal 15 al 30 settembre si svolgerà all'Elba il campionato di vela di tutte le classi olimpiche. Organizzatore il Comitato dei Circoli Velici elbani, composto dal Circolo Velico di Rio Marina, di Porto Azzurro e di Marciana Marina, dal Club del Mare di Marina di Campo, dalla Lega Navale sezione di Portoferraio, dal Circolo Nautico San Giovanni e della Guardiola di Procchio. Nove le classi in gara: dal 20

al 23 settembre Star e Yuling femminile disputeranno le regate a Portoferraio, tutte le altre classi saranno impegnate nelle regate tricolori la settimana successiva: i 470, maschile e femminile e i Finn a Marciana Marina; Laser ed Europa a Marina di Campo; il catamarano Tornad, il 49er e le tavole a vela maschile e femminile (Mistral) a Rio Marina con la presenza della medaglia d'oro Alessandra Sensini.

Note di calcio

(P.S.) È come un ritorno a casa per il capoliverese Michele Gelsi, che ha scelto come destinazione Livorno per ripartire alla ricerca di nuove conferme con ambizioni che coincidono con la squadra labronica: un grande campionato e l'approdo in serie B. Fino all'anno scorso la carriera del giocatore elbano sembrava dover trovare il suo

giusto epilogo a Pescara, dopo aver trascorso dieci anni in Abruzzo; poi l'approdo a Ravenna, le incomprensioni con il tecnico Rumignani e la "fuga" in Arabia dove si laureava campione nazionale con l'Al Yttihad. Favoloso l'ingaggio, ma alla fine hanno vinto la voglia di famiglia e l'aria vicina di casa, quella della sua Elba.

Cordoglio per la scomparsa di Montorsi ex giocatore dell'Audace

La notizia della morte avvenuta a Grosseto di Stefano Montorsi, portiere dell'Audace dal 67 al 70, ha suscitato vivo cordoglio tra i giocatori, i dirigenti e gli allenatori di quel periodo, nonché tra gli elbani con i quali aveva conservato cordiale amicizia. Negli avvisi mortuari è pubblicata la partecipazione trasmessaci dal suo allenatore Carlo Calafuri e dal suo compagno di squadra Marcello Giardini, qui di seguito, riportiamo un suo ricordo fattoci pervenire da Riccardo Nurra, altro suo compagno nelle file dell'Audace.

STEFANO MONTORSI: UN MITO BIANCOROSSO
La bandiera biancorossa dell'Audace che non sventola più ma che resta nei nostri cuori è listata a lutto. Tutti coloro che hanno amato la Grande Audace non lo potranno dimenticare. I suoi compagni di squadra, degli anni dal 67 al 70, gli allenatori ed i dirigenti di allora hanno potuto apprezzare il portiere e l'uomo venuto da Nomadelfia, per la sua bravura, la sua semplicità, lo spirito ed il suo carico di umanità originata dalla sua grande famiglia di soli fratelli tutti senza genitori. Ciao Stefano, il poco tempo passato con noi ti ha reso comunque indimenticabile.

Quel ragazzo che il giorno 23 agosto ha raccolto un portafoglio sul viale delle Ghiaie è pregato di restituire i soli documenti contenuti, introducendoli in una cassetta per le lettere, per evitare ulteriori indagini presso testimoni.

Anche i "ragazzi spot" al Tim Tour a Portoferraio

Grande calca di giovani sotto il sole bollente, al piazzale dell'Alto fondale, nei giorni dopo ferragosto. Il Tim tour, maggiore evento artistico musicale dell'estate isolana 2001, ha preso possesso del molo per dare spazio ad Alexia, Bennato e altri big della canzone, ma anche a decine di esordienti. E si sono visti anche i protagonisti dello spot televisivo, targato Tim, quello della barca a vela in giro per i mari d'Italia. In un incontro con la stampa erano presenti Gaia, Cristiana, Vanessa e Mirko, insieme a Red Ronnie, coordinatore delle attività artistiche del meeting, sostenuto anche dai marchi Play Station, Sony e Adidas, partito a giugno da Cagliari e che finirà l'8 settembre a Palermo. Domande di rito per i giovani attori: "Sintetica storia personale, come sono arrivati allo spot, le prospettive". Ecco qualche risposta. Cristiana Monina, marchigiana, 31 anni, vera e propria sportiva della vela, presa senza dubbio dallo spot ma molto di più dalle olimpiadi del 2004 e per conquistarle si allenerà intensamente. «Ho vinto un campionato europeo nella classe laser -ci dice- e sono già stata all'Elba, a Marciana Marina, per il campionato italiano». Gaia Bermani Amaral, 20 anni, origini brasiliane, vive a Milano ed è iscritta a lettere moderne dopo aver fatto il classico. «Sono arrivata allo spot Tim con l'Agenzia Elite, ho fatto un provino ed è andata bene. La mia passione è il cinema. Spero di sfondare, intanto sono impegnata su Rai due con "Stracult"». Mirko Mengozzi, riminese di 24 anni, anche lui viene dal mondo dello sport: è pilota di Cart, ma ha già fatto sfilate per Armani ed è per la prima volta all'Elba. «Ringrazio il comandante della Moby Lally, il traghetto della Moby che ci ha portati

all'Elba. Ci ha fatto stare nella cabina comando spiegandoci i segreti della navigazione. Voglio divertirmi in modo sano, in questo mondo dello spettacolo. Ho avuto esperienze a "tele più" con "Disney Channel" e vorrei che mi si scoprisse anche come cantautore. Me la cavo egregiamente con la chitarra». E infine Vanessa Incontrada, si fa atten-

dere la spagnola, per poi scappare subito sorridente: ha un altro impegno. Al volo ci dice che ha diverse prospettive nel campo dello spettacolo, dopo aver fatto lo spot, Super con Italia 1 e Subbuglio con Magalli alla Rai e altro. «Ma non dico dei miei progetti, sono molto scaramantica! Ma le prospettive ci sono». (s.b.)

La Piaggia

È uscito il N° 69 della rivista del Centro Velico Elbano di Rio Marina "La Piaggia" Questo il sommario: All'Elba i Campioni Italiani delle Classi Olimpiche (Marcello Gori). L'Assemblea Straordinaria dei soci del 16 aprile (M.G.). Le tradizionali regate di altura con Cecina e Livorno (Il presidente). Il raduno dei giovani velisti elbani (M.G.). "Il vento in faccia e il rumore delle vele" (Alberto Giannoni). Matteo Savelli si aggiudica la elezione zonale matchrace (Piero Canovai). A Maurizio Vestri con "Piccola peste" il Campionato Italiano (Piero Canovai). Il Giro a Vela 2001 nel canale di Piombino. Alunni della Scuola Media in evidenza al G.S.S. 2001 (Andrea Ricci). Un minicampione a 360° cinque gare, cinque vittorie (La redazione). La prima maratona dell'isola d'Elba e la seconda del Triathlon (M.G.). 1° Maggio - la terza edizione della festa delle Venelle (M.G.). La nuova novella (Sara Caracci). Bande in concerto (Massimo Long). Una giornata a Pianosa per i bambini della scuola Materna (Melania Vasetti). La pulizia delle spiagge Riomarinesi. La vita in diretta 18 maggio 2001 (Maurizio Grazia). Saggio di fine corso - Centro Ginnastica Porto Azzurro (R. Costantino). Link

(Maurizio Grazia). Con un po' di fantasia (M.G.). Album di famiglia. Antony Quinn un "Avventuriero all'Elba" (Pier Luigi Longinotti). Consegnate le medaglie d'oro e d'argento ai marittimi (M.G.). Premiati tutti i consiglieri provinciali. Siamo ripartiti ... per Padre Pio (Salvatore Cogoni). Fortunato Colella, un caro amico (Giuseppe Leonardi). Lettere di amici. Nozze d'oro (G.L.). Idee per una festa del mare e della marina (Carlo Carletti). Rio Cronaca. Festival del Cinema e delle isole - Seconda edizione (Nicola). La XXIX Edizione del Premio Letterario "Isola d'Elba" (Giuseppe Leonardi). In copertina: La valle del Piano (Foto Pino Leoni)



ceramiche pastorelli
Esposizione permanente Rivestimenti, Pavimenti Camminetti
Arredamento Bagno Igienico Sanitari
PORTOFERRAIO
LOC. ORTI
TEL. E FAX 0565.917.801

ANNUNCI ECONOMICI

Signora elbana con esperienza decennale assistenza anziani. Cerca persona anziana autosufficiente da poter far compagnia la sera. Tel. 338.3848968

Vendesi negozio - Portoferraio - Loc. Sghinghetta Vendita: Pane, Pizza, Salumi e Bevande Per informazioni rivolgersi tel. 0565.918660 - A b 0565.915.829

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 0565.914016
PORTOFERRAIO

Agenzia Immobiliare
La Pianotta
Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 0336.711.718
lapianotta@elbalink.it

Località Lido (22) Terreno di circa 6800 mq., Con olivi e frutteti. Rudere di 10 mq. Impianto di irrigazione con serbatoio sovrastante (Distanza mare 300 metri circa)
Porto Azzurro (234) - In piccolo condominio centro paese 1° piano appartamento circa 50 mq. composto soggiorno con angolo cottura - pranzo - 2 camere - bagno terrazzo - arredato - Prezzo L. 260.000.000
Porto Azzurro (176) in condominio lungomare, appartamento di 150 mq. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile, 3 servizi, terrazzo vista mare.
Porto Azzurro (143) fondo commerciale di circa 140 mq, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.
Porto Azzurro (229) nel centro storico ultimo piano - trilocale 75 mq. circa con terrazzo - due camere soggiorno angolo cottura - bagno
Porto Azzurro - Nuova costruzione, La Pianotta sul mare fondo commerciale di 80 mq. - bagno - antibagno - vista mare (mutuo) Prezzo L. 352.000.000
Capo d'Arco 5 Km da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare, in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce.
Vendesi appartamenti mono, bi e trilocali con terrazzo o giardino. Ville a schiera e appartamenti oltre 100 mt. quadri. Posto auto, cantina, vista mare.
Capoliveri (235) 2 appartamenti mono e bilocale comunicabili di circa 85 mq. arredati 2 servizi, 2 cucine, 3 camere, ripostiglio, autoclave, piccolo piazzale a fianco. Vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro - Prezzo L. 280.000.000
Marciana Marina (239) Nel centro storico 50 mt. dal mare monolocale con 4 posti letto angolo cottura - bagno - arredato - prezzo occasionale L. 115.000.000

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattori
Luigi Cignoni
Giuliano Giuliani
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24 - 12-1952
Stampa ELBAPRINT -
Portoferraio

ELEONORA
Disponibile per:
- Aiuto domestico
- Assistenza anziani
(anche 24 ore su 24)
- Baby sitter
Tel.
339.3307312
339.3912012

Il dott. Marco Montagnani

SPECIALISTA IN OCULISTICA
riceve su appuntamento allo studio presso la
Misericordia - Via Carducci
11° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12.
Per appuntamenti telefonare:
**Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106 -
Cell. 338-8323941.**
Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

Peugeot IVECO
ELETTRAUTO - GOMMISTA - CARROZZERIA
PARRINI MARCELLO
LOC. ANTICHE SALINE - S. PIERO
57037 PORTOFERRAIO - TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

ELBA ORARI 2001

SOLO L. 34.000
1 PERSONA + AUTO A TRATTA - Tariffa MOBY PEX per residenti

in vigore dal 1 giugno al 9 settembre
PIOMBINO - PORTOFERRAIO
05.15 - 06.15 - 08.15 - 09.15 - 10.15
11.15 - 12.15 - 13.15 - 14.15 - 15.15
16.15 - 17.15 - 18.15 - 19.10 - 20.45
21.45
PORTOFERRAIO - PIOMBINO
06.45 - 07.45 - 08.45 - 09.45 - 10.45
11.45 - 12.45 - 13.45 - 14.45 - 15.45
16.45 - 17.45 - 18.45 - 19.45 - 20.35
Portoferraio - Viale Ninci, 4 - Tel. 0565.918101

ORARI TOREMAR
in vigore fino al 9 settembre
Linea Portoferraio - Piombino
05.00 - 07.00 - 08.00 - 09.00 - 10.00 - 11.00 - 11.30 - 12.00 - 13.00
14.00 - 15.00 - 16.00 - 17.00 - 18.00 - 19.00 - 20.55
Linea Piombino - Portoferraio
05.30 - 06.30 - 08.30 - 09.30 - 10.30 - 11.30 - 12.30 - 13.30
14.30 - 15.30 - 16.30 - 17.30 - 18.30 - 19.30 - 22.20
Linea Piombino - Porto Azzurro 14.00* - 20.35
Piombino - Rio Marina 08.00 - 11.00* - 12.00* - 16.00* - 17.00 - 19.15
Porto Azzurro - Piombino 6.15 - 15.30
Rio Marina - Piombino 6.50 - 9.30* - 12.30* - 15.00* - 17.00* - 18.05
* tutti i giorni escluso martedì - 1° mezzo veloce
ALISCAFO
Piombino - Cavo 7.00 - 8.40 - 10.10 - 16.40 - 17.35* - 18.10* - 18.35*
Piombino - Portoferraio 11.10 - 15.00 - 19.45 - 20.00*
Portoferraio - Piombino 6.20 - 13.10 - 15.40
Cavo - Piombino 7.30 - 9.10 - 10.35 - 17.10 - 18.00* - 18.35* - 19.30*
*solo le domeniche e i festivi *escluso le domeniche e i festivi